

ATLAS 8. SERIES

ADVENTURE RACK + FENDER

ADVENTURE RACK + SCHUTZBLECH

ADVENTURE RACK + FENDER

ADVENTURE RACK + GUARDABARROS

ADVENTURE RACK + PARAFANGO

ADVENTURE RACK + SPATBORD

EN	ADVENTURE RACK AND FENDER ASSEMBLY
DE	MONTAGEANLEITUNG ADVENTURE RACK UND SCHUTZBLECHE
FR	MONTAGE DU PORTE-BAGAGE ADVENTURE RACK ET DU GARDE-BOUE
ES	MONTAJE DE ADVENTURE RACK Y DE GUARDABARROS
IT	GRUPPO ADVENTURE RACK E PARAFANGO
NL	MONTAGE-INSTRUCTIES ADVENTURE RACK EN SPATBORD

ATLAS 8. SERIES

ADVENTURE RACK + FENDER

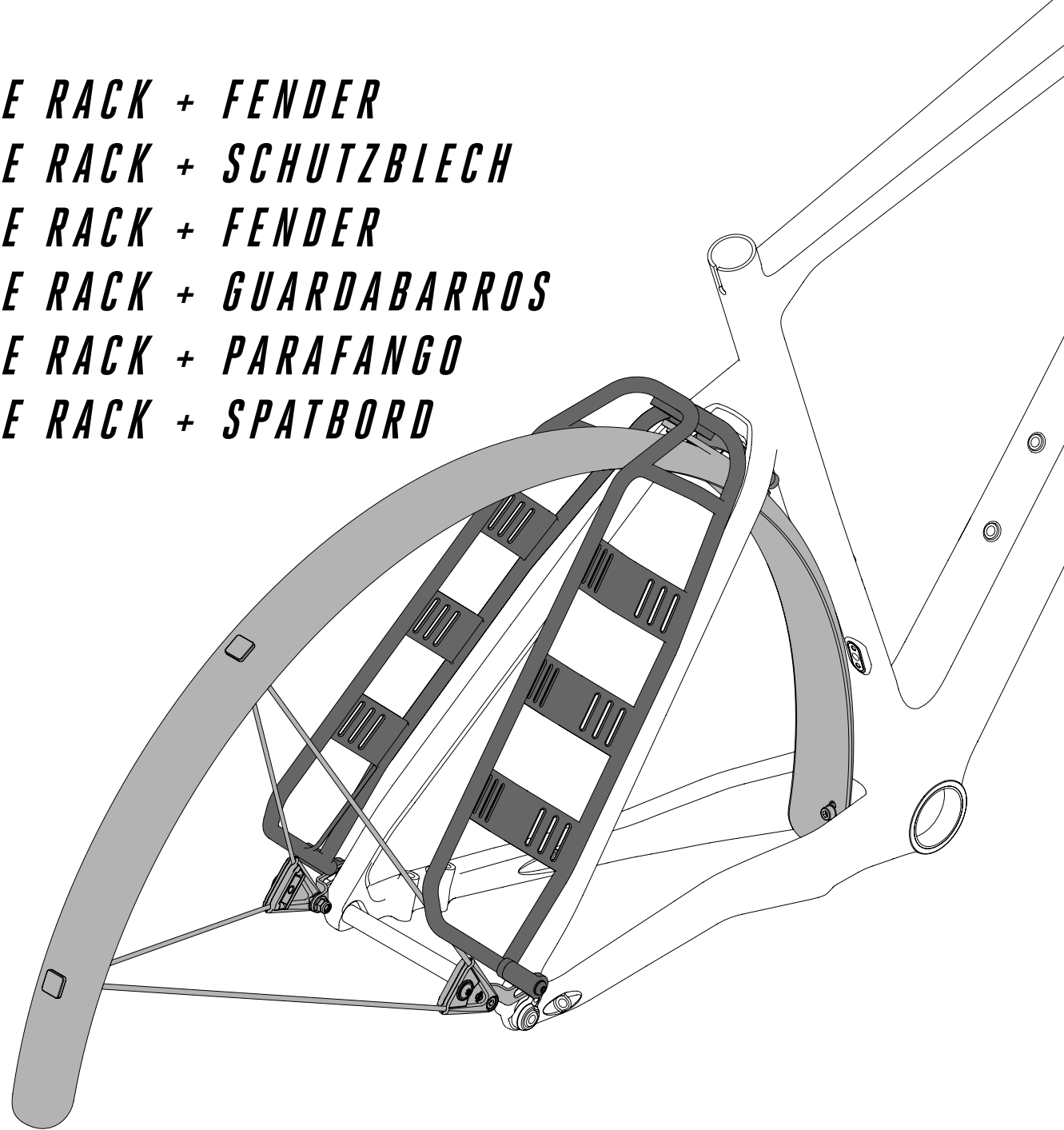
ADVENTURE RACK + SCHUTZBLECH

ADVENTURE RACK + FENDER

ADVENTURE RACK + GUARDABARROS

ADVENTURE RACK + PARAFANGO

ADVENTURE RACK + SPATBORD



EN Mount the seat stay bridge with the M5 (10 mm) screws from below onto the seat stays (torque 4 Nm). Align the center of the bridge with the center of the rear end. The bridge incl. screws and washer are included in bike delivery.

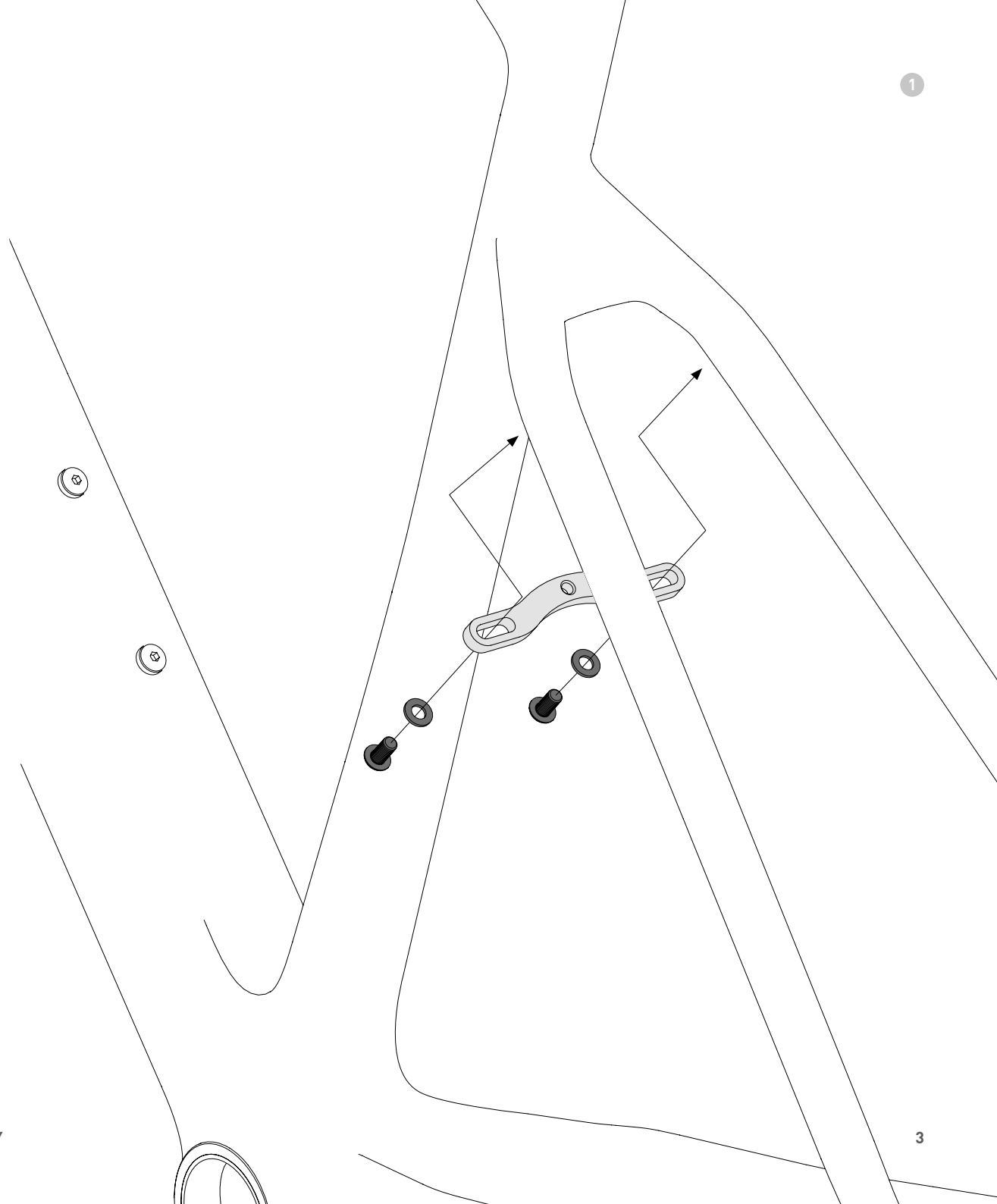
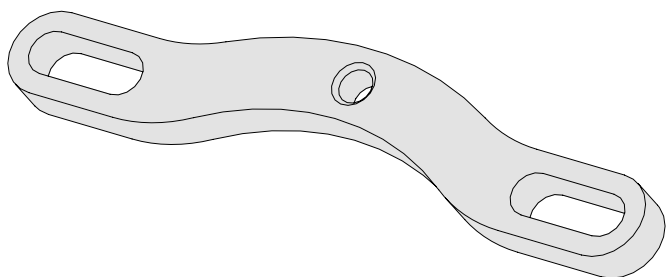
DE Montiere die Sitzstrebenschiene mit den M5 (10 mm) Schrauben von unten an die Sitzstreben (Drehmoment 4 Nm). Richte die Mitte der Schiene mit der Mitte des Hinterbaus aus. Die Schiene inkl. Schrauben und Unterlegscheibe ist im Lieferumfang des Rads enthalten.

FR Fixez le pont au niveau du triangle arrière avec les vis M5 (10 mm) 1 par en-dessous, sur le haut des haubans (couple de serrage 4 Nm). Alignez le milieu du pont avec milieu du triangle arrière. Le pont est fourni avec vis et rondelles.

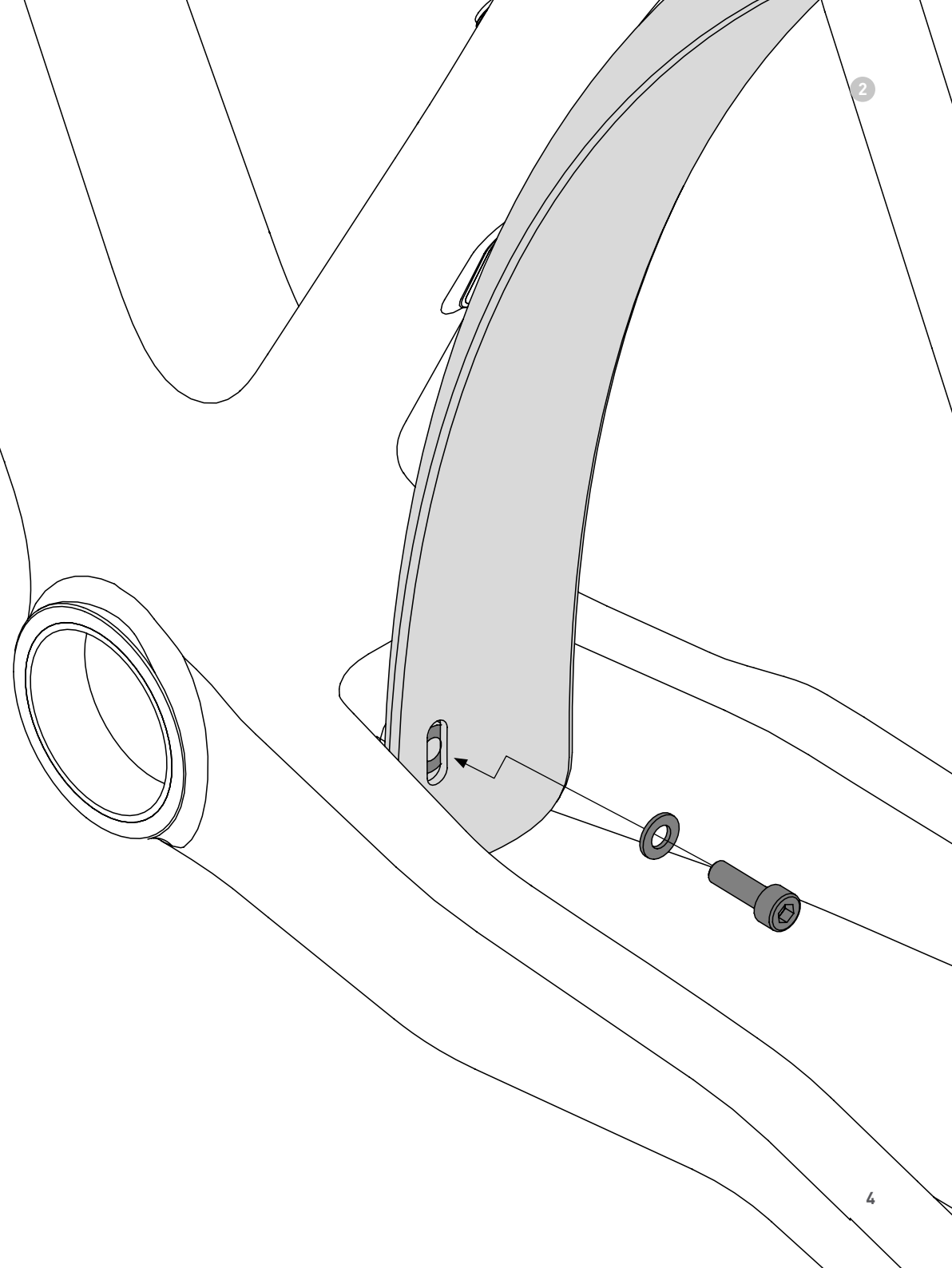
ES Monte el puente del tirante del asiento con los tornillos M5 (10 mm) 1 desde abajo en los tirantes del asiento (par de apriete 4 Nm). Alinee el centro del puente con el centro de la parte trasera. El puente incluye los tornillos y la arandela.

IT Monta il ponte dei foderi verticali con le viti M5 (10 mm) 1 dal basso sui foderi verticali (coppia 4 Nm). Allineare il centro del ponte con il centro del retrotreno. Il ponte incl. viti e rondella sono inclusi.

NL Monteer de achtervork-brug met de M5 (10 mm) schroeven van onderaf op de achtervork (koppel 4 Nm). Lijn het midden van de brug uit met het midden van de achterkant. De brug incl. schroeven en sluitring worden meegeleverd.



- EN** Use the provided M5 screws to fix the fender onto the seat tube. (torque 5 Nm). Don't forget to place the distance bush between the frame and the fender.
-
- DE** Fixiere das Schutzblech mit den mitgelieferten M5-Schrauben am Sitzrohr (Drehmoment 5 Nm). Vergiss nicht, die Distanzbuchse zwischen Rahmen und Schutzblech zu setzen.
-
- FR** Utilisez les vis M5 fournies pour fixer le garde-boue sur le tube de selle (couple de serrage 5 Nm). N'oubliez pas d'insérer la douille d'écartement entre le cadre et le garde-boue avant de serrer.
-
- ES** Utilice los tornillos M5 suministrados para fijar el guardabarros en el seat tube. (par de apriete 5 Nm). No olvide colocar el casquillo distanciador entre el cuadro y el guardabarros.
-
- IT** Usare le viti M5 fornite per fissare il parafango sulla piastra (coppia 5 Nm). Non dimenticare di posizionare la boccia distanziatrice tra telaio e parafango.
-
- NL** Gebruik de meegeleverde M5-schroeven om het spatbord aan de zitbuis te bevestigen. (koppel 5 Nm). Vergeet de afstandsbuis tussen het frame en het spatbord niet.



EN Use the provided M5 (12 mm) screw to fix the angles onto the seat stay bridge. (torque 4 Nm). In case of mounting fender only use the red marked distance bush (4 mm) to compensate the missing angle. Screw the provided M5 (8 mm) screws into the rear angle (torque 6 Nm).

1 fender angle **2** adventure rack angle

DE Verwende die mitgelieferte Schraube M5 (12 mm), um die Winkel an der der Sitzstrebenbrücke zu fixieren (Drehmoment 4 Nm). Bei der Montage des Schutzblechs nur die rot markierte Distanzbuchse (4 mm) verwenden um den fehlenden Winkel auszugleichen. Schraube die mitgelieferten M5 (8 mm) Schrauben in den hinteren Winkel (Drehmoment 6 Nm).

1 Schutzblechwinkel **2** Adventure Rack Winkel

FR Utilisez la vis M5 (12 mm) fournie pour monter les deux pattes de fixation sur le pont (couple de serrage 4 Nm). Si vous ne montez que le garde-boue seul, utilisez la douille d'écartement (4 mm) fourni pour combler l'espace de la patte de fixation manquante. Vissez les vis M5 fournies (8mm) dans le triangle arrière (couple de serrage 6 Nm).

1 patte de fixation du garde-boue **2** patte de fixation de l'Adventure Rack

ES Utilice el tornillo M5 (12 mm) suministrado para fijar los ángulos en el puente de la horquilla. (par de apriete 4 Nm). En caso de montar guardabarros utilice sólo el casquillo distanciador marcado en rojo (4 mm) para compensar el ángulo que falta. Atornille los tornillos M5 (8 mm) en el ángulo trasero (par de apriete 6 Nm).

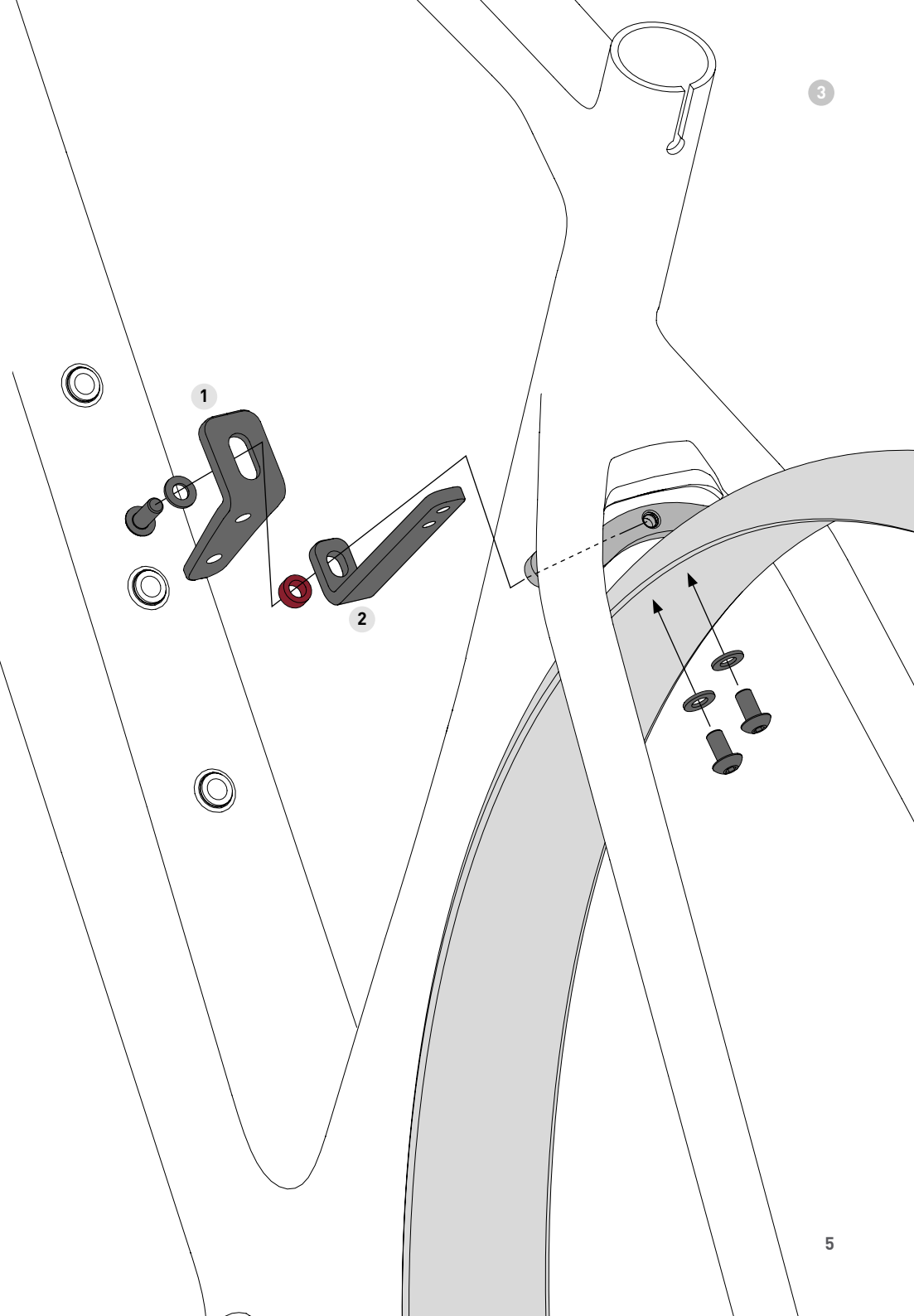
1 ángulo guardabarros **2** ángulo del Adventure Rack

IT Utilizzare la vite M5 (12 mm) fornita per fissare gli angoli sul ponte del foderò. (coppia 4 Nm). In caso di montaggio parafrangente utilizzare solo la boccia distanziatrice contrassegnata in rosso (4 mm) per compensare l'angolo mancante. Avvitare l'M5 in dotazione (8 mm) nell'angolo posteriore (coppia 6 Nm).

1 angolo parafrangente **2** angoli Adventure Rack

NL Gebruik de meegeleverde M5 (12 mm) schroef om de hoekstukken te bevestigen op de achtervork-brug (koppel 4 Nm). Gebruik voor montage van alleen het spatbord de rood gemarkeerde afstandsbuis (4 mm) om het ontbrekende hoekstuk te compenseren. Schroef de meegeleverde M5 (8 mm) schroeven in het achterste hoekstuk (koppel 6 Nm).

1 spatbord-hoekstuk **2** Adventure Rack-hoekstuk



EN Place USC-Clips in fender- Mind the orientation of slots and clips. 330 mm stay (upper one), 350 mm stay (lower one).

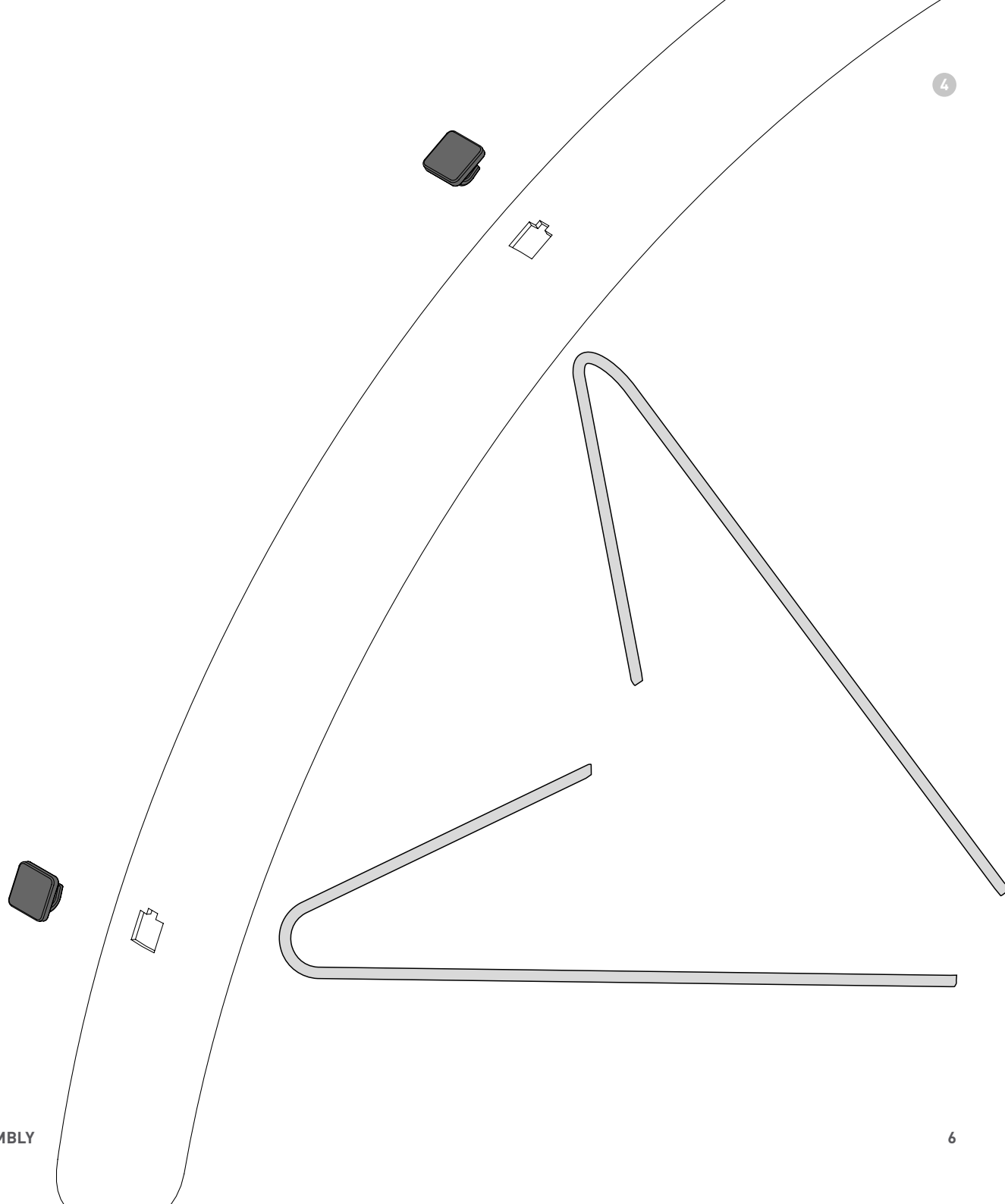
DE USC-Clips in das Schutzblech einsetzen - Ausrichtung der Schlitzte und Clips beachten Clips. 330 mm Steg (oben), 350 mm Steg (unten)

FR Placez les clips USC dans le garde-boue - Respectez l'orientation des fentes et des clips. 330 mm d'étau (pour le clip supérieur), 350 mm d'étau (pour le clip inférieur).

ES Coloque los USC-Clips en el guardabarros- Tenga en cuenta la orientación de las ranuras y los clips. 330 mm mantenerse (superior), 350 mm mantenerse (inferior).

IT Posiziona le clip USC nel parafrangente. Fai attenzione all'orientamento delle fessure e clip. Asta 330 mm (superiore), asta 350 mm (inferiore).

NL Plaats de USC-clips in het spatbord - let op de oriëntatie van de sleuven en clips. 330 mm beugel (bovenste), 350 mm beugel (onderste).



EN Preassemble the V-Adaptors. Push fender stay into V-Adaptors. Mount outrigger with slotted hole onto the frame with M5 washer and M5 (12 mm) screw in a horizontal orientation (torque 4 Nm). Bring the length of the stays to a proper fit (maybe you need to shorten the stays a bit). Tighten clamping on V-Adaptors. Mount V-Adaptors onto round hole of the outrigger, with M5 (12 mm) screw and M5 nut (torque 6 Nm).

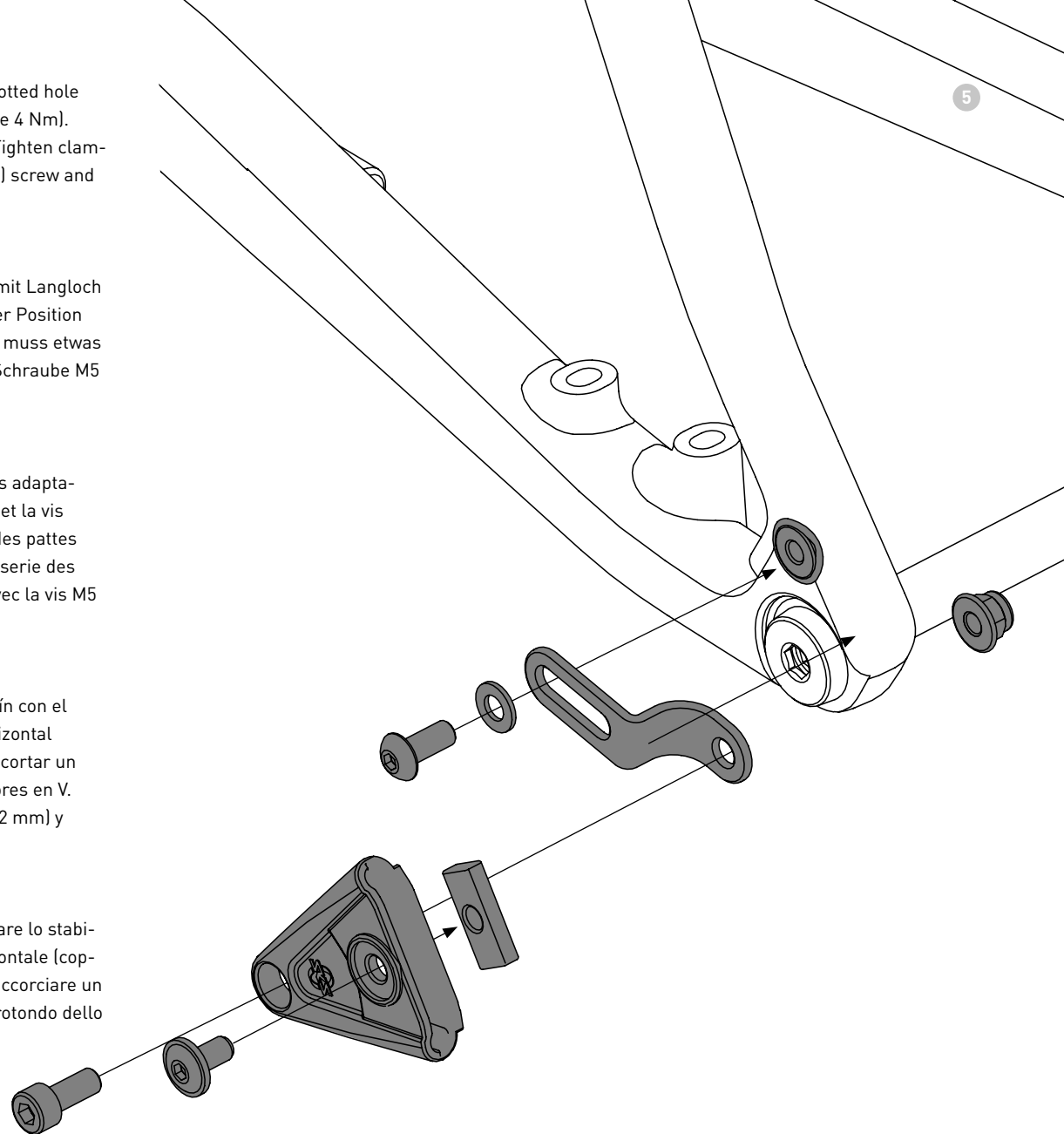
DE Die V-Adapter vormontieren. Schiebe die Schutzblechstrebe in die V-Adapter. Ausleger mit Langloch mit M5-Unterlegscheibe und M5 (12 mm) Schraube (Drehmoment 4 Nm) in waagerechter Position am Rahmen montieren. Bringe die Länge der Streben auf ein passendes Maß (eventuell muss etwas gekürzt werden). Klemmung an den V-Adaptoren festziehen. V-Adapter mit M5 (12 mm) Schraube M5 Mutter (Drehmoment 6 Nm) am Rundloch des Auslegers befestigen.

FR Pré-assemblez les adaptateurs en V. Poussez la patte de fixation du garde-boue dans les adaptateurs en V. Montez le stabilisateur dans le pas de vis usiné du cadre avec la rondelle M5 et la vis M5 (12 mm) en l'orientant à l'horizontal (couple de serrage 4 Nm). Ajustez la longueur des pattes à la bonne longueur (il sera peut-être nécessaire de les raccourcir un peu). Serrez la visserie des adaptateurs en V. Montez les adaptateurs en V sur le pas de vis rond du stabilisateur, avec la vis M5 (12 mm) et l'écrou M5 (couple de serrage 6 Nm).

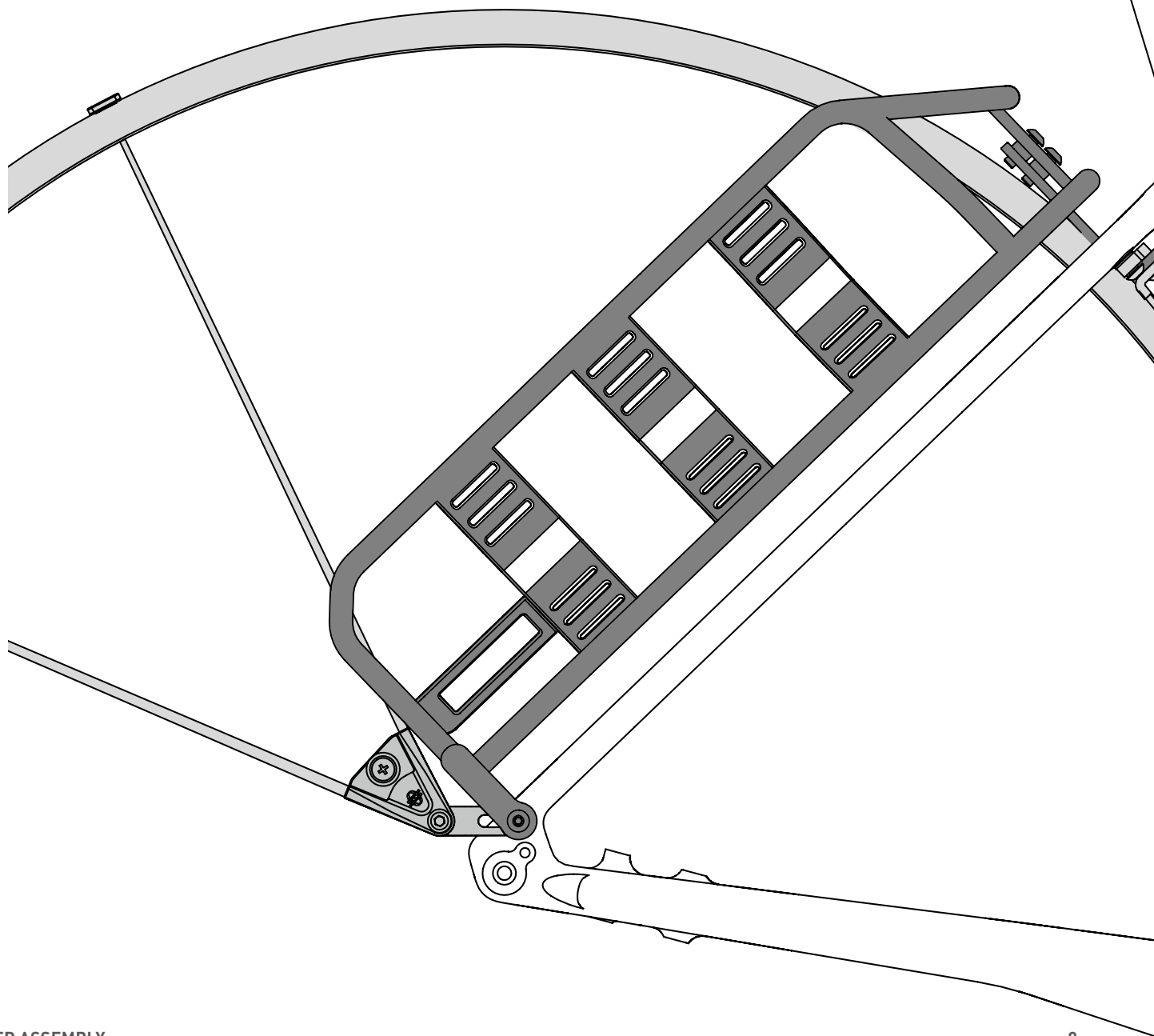
ES Premontar los V-Adaptors. Empuje el guardabarros en los V-Adaptors. Monte el balancín con el orificio ranurado en el cuadro con arandela M5 y tornillo M5 (12 mm) en orientación horizontal (par de apriete 4 Nm). Ajuste la longitud de los tirantes (puede que necesite acortar un poco los tirantes). Apriete las abrazaderas de los adaptadores en V. Monte los adaptadores en V en el orificio redondo del estabilizador con un tornillo M5 (12 mm) y tuerca M5 (par 6 Nm).

IT Preassembla gli adattatori a V. Spingi i supporti del parafrangente negli Adattatori a V. Montare lo stabilizzatore con foro asolato sul telaio con rondella M5 e vite M5 (12 mm) in posizione orizzontale (coppia 4 Nm). Porta la lunghezza dei supporti a una misura adeguata (forse hai bisogno di accorciare un po' i supporti). Serrare i morsetti sugli adattatori a V. Montare gli adattatori a V sul foro rotondo dello stabilizzatore, con M5 (12 mm) vite e dado M5 (coppia 6 Nm).

NL Zet de V-adapters in elkaar. Schuif de spatbordbeugel in de V-adapter. Monteer de uithouder met sleufgat met M5 ring en M5 (12 mm) schroef (koppel 4 Nm) in een horizontale positie op het frame. Breng de lengte van de steunen op een geschikte maat (het kan nodig zijn ze iets in te korten). Draai de klem op de V-adapters vast. Bevestig de V-adapter met M5 (12 mm) schroef en M5 moer (koppel 6 Nm) aan het ronde gat van de beugel.



- EN** If you mount the rack, use M5 screws (16 mm) (torque 4 Nm). Sandwich the outrigger between rack and frame.
-
- DE** Wenn Du das Gestell montierst, verwende M5 (16 mm) Schrauben (Drehmoment 4 Nm). Klemme den Ausleger zwischen Gestell und Rahmen ein.
-
- FR** Si vous devez monter le porte-bagage, utilisez la vis M5 de 16 mm (couple de serrage 4 Nm). Insérez le stabilisateur entre le porte-bagage et le cadre.
-
- ES** Si monta el soporte, utilice M5 (16 mm) (par de apriete 4 Nm). Coloque el balancín entre la cremallera y el cuadro.
-
- IT** Se si monta il rack, utilizzare M5 (16 mm) (coppia 4 Nm). Inserisci lo stabilizzatore tra il portapacchi e il telaio.
-
- NL** Gebruik bij de montage van het rek M5 (16 mm) schroeven (koppel 4 Nm). Klem de uithouder tussen het frame en het rek.sed diam nonumy eirmod tempor.



EN Mount the upper part of the rack to the angle, with M5 washer and M5 (12 mm or 16 mm, depending on exact setup) screws (torque 4 Nm). Depending on frame size and model it might be necessary to place a washer or distance bush (4 mm) between rack and angle.

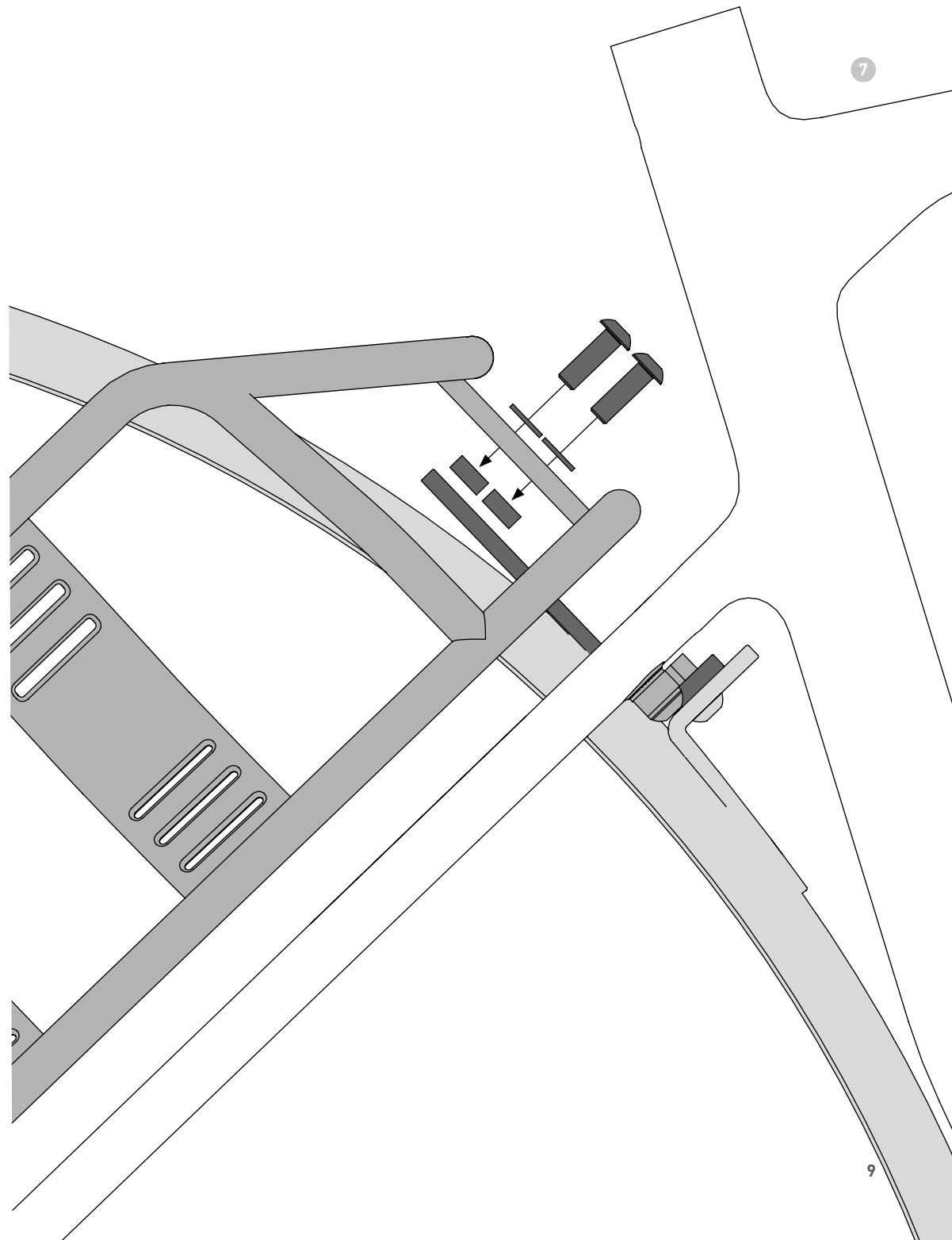
DE Befestige den oberen Teil des Gestells am Winkel mit einer M5-Unterlegscheibe und M5-Schrauben (12 mm oder 16 mm, je nach genauer Einstellung) (Drehmoment 4 Nm). Je nach Größe und Modell des Gestells kann es notwendig sein, eine Unterlegscheibe oder eine Distanzbuchse (4 mm) zwischen Zahnstange und Winkel zu setzen.

FR Montez la partie supérieure du porte-bagage sur la patte de fixation du triangle avec les vis M5 (de 12 ou 16 mm selon le montage souhaité) et les rondelles M5 (couple de serrage 4 Nm). En fonction de la taille et du modèle du cadre, il peut être nécessaire de placer une rondelle ou une douille d'écartement (4 mm) entre le porte-bagage et la patte de fixation.

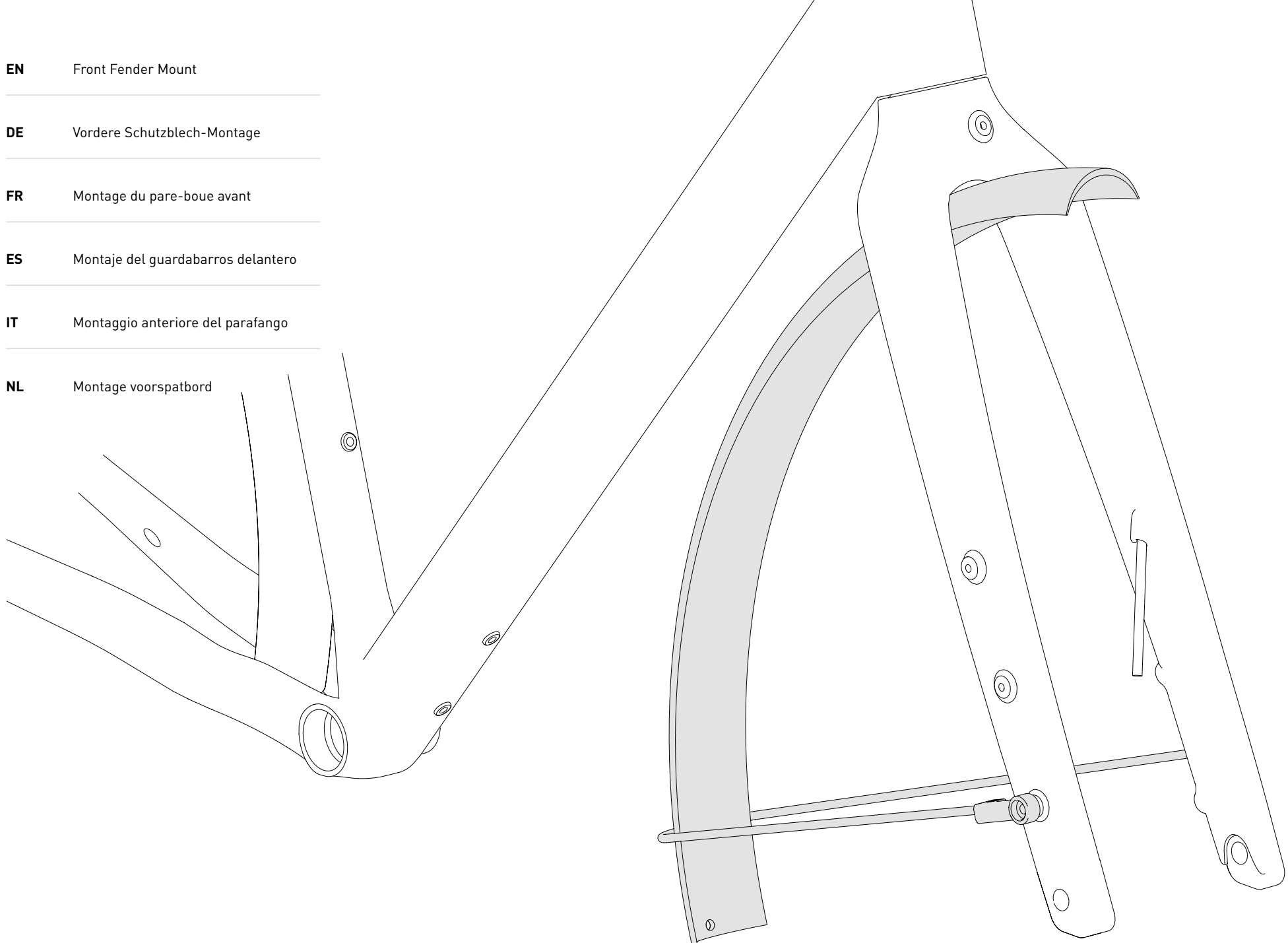
ES Monte la parte superior de la cremallera en el ángulo, con arandela M5 y tornillos M5 (12 mm o 16 mm, según la configuración exacta) (par de apriete 4 Nm). Dependiendo del tamaño y modelo del cuadro puede ser necesario colocar una arandela o casquillo distanciador (4 mm) entre el cuadro y el ángulo.

IT Monta la parte superiore del rack all'angolo, con la rondella M5 e viti M5 (12 mm o 16 mm, a seconda della configurazione esatta). (coppia 4 Nm). A seconda delle dimensioni del telaio e del modello potrebbe essere necessario posizionare una rondella o una boccola distanziatrice (4 mm) tra portapacchi e angolo.

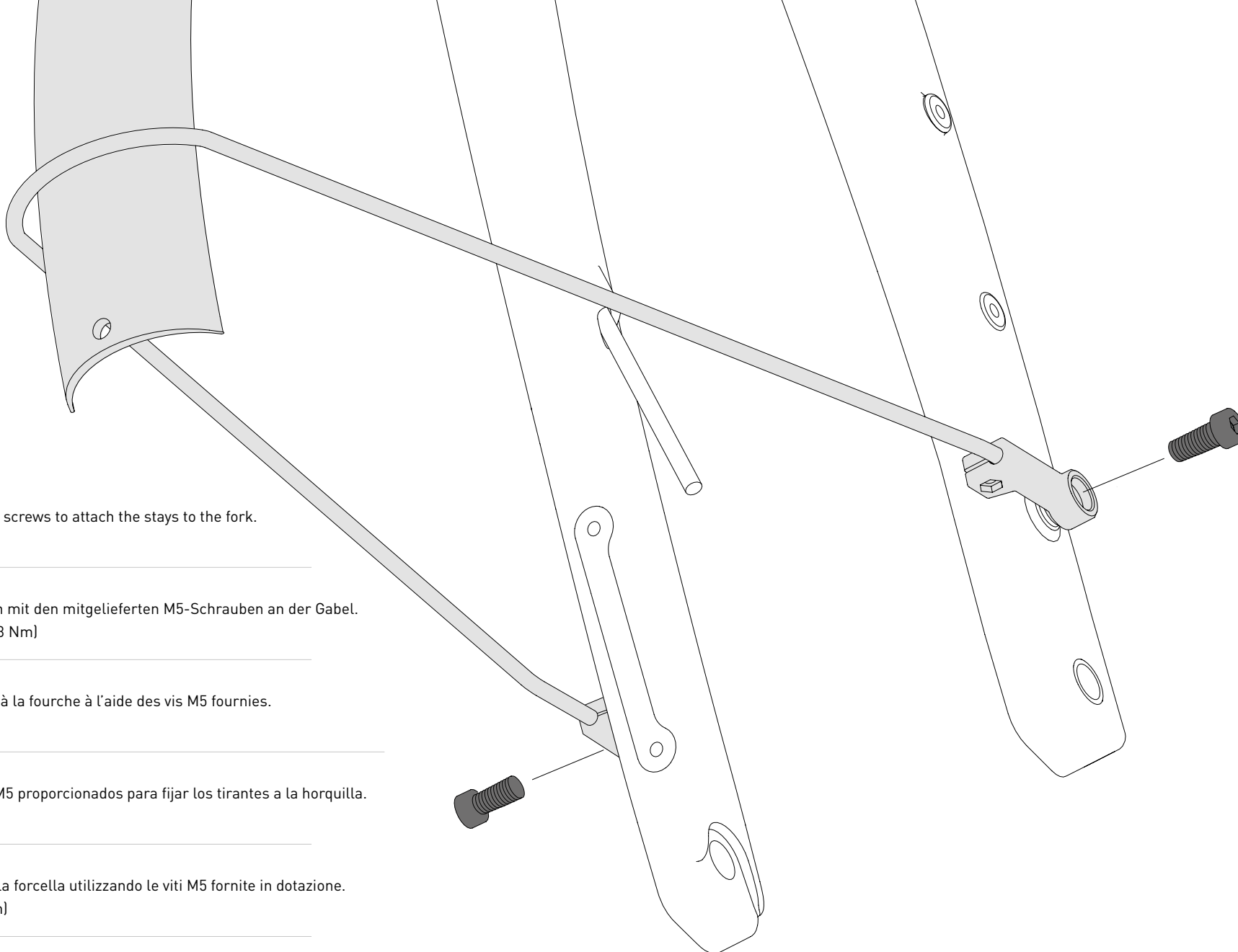
NL Monteer het bovenste deel van het rek aan het hoekstuk, met een M5 ring en M5 schroeven (12 mm of 16 mm afhankelijk van de exacte setup, koppel 4 Nm). Afhankelijk van framemaat en model kan het nodig zijn een sluitring of afstandsbuis (4 mm) te plaatsen tussen rek en hoekstuk.



EN	Front Fender Mount
DE	Vordere Schutzblech-Montage
FR	Montage du pare-boue avant
ES	Montaje del guardabarros delantero
IT	Montaggio anteriore del parafango
NL	Montage voorspatbord



- EN** Use the provided M5 screws to attach the stays to the fork.
(max. torque 3 Nm)
-
- DE** Montiere die Streben mit den mitgelieferten M5-Schrauben an der Gabel.
(max. Drehmoment 3 Nm)
-
- FR** Montez les haubans à la fourche à l'aide des vis M5 fournies.
(couple max. 3 Nm)
-
- ES** Utilice los tornillos M5 proporcionados para fijar los tirantes a la horquilla.
(Par máximo 3 Nm)
-
- IT** Montare i puntoni alla forcella utilizzando le viti M5 fornite in dotazione.
(coppia max. di 3 Nm)
-
- NL** Monteer de verstevigingsstang met behulp van de meegeleverde M5-bouten aan de vork. (max. aanhaalmoment 3 Nm)



WARNING
WARNUNG
ATTENTION
ADVERTENCIA
AVVERTIMENTO
WAARSCHUWING

EN MAX. 3KG ON EACH SIDE OF THE FORK!
 When loading with weight please use steel screws.

DE MAXIMAL 3KG BELASTUNG PRO GABELSEITE!
 Bei Beladung mit Gewicht bitte Schrauben benutzen.

FR CHARGE MAXIMALE DE 3 KG PAR CÔTÉ DE FOURCHE !
 Lors du chargement avec poids, veuillez utiliser des vis en acier.

ES ¡CARGA MÁXIMA DE 3 KG POR LADO DE LA HORQUILLA!
 Cuando cargue con peso, utilice tornillos de acero.

IT CARICO MASSIMO 3KG PER LATO DELLA FORCELLA!
 Quando si carica con il peso, utilizzare viti in acciaio.

NL MAXIMAAL 3KG LADING PER VORKZIJDE!
 Gebruik bij het laden met gewicht stalen schroeven.

MAX. 3KG !

MAX. 3KG !

MAX. 12MM !

EN

Use the provided M5 screw to secure the fender to the fork's rear rivet.
(max. torque 5 Nm)

DE

Fixiere das Schutzblech mit der beiliegenden M5-Schraube an der Bohrung auf der Gabel-Rückseite. (max. Drehmoment 5 Nm)

FR

À l'aide des vis M5 fournies, fixez le pare-boue à l'alésage situé au dos de la fourche. (couple max. 5 Nm)

ES

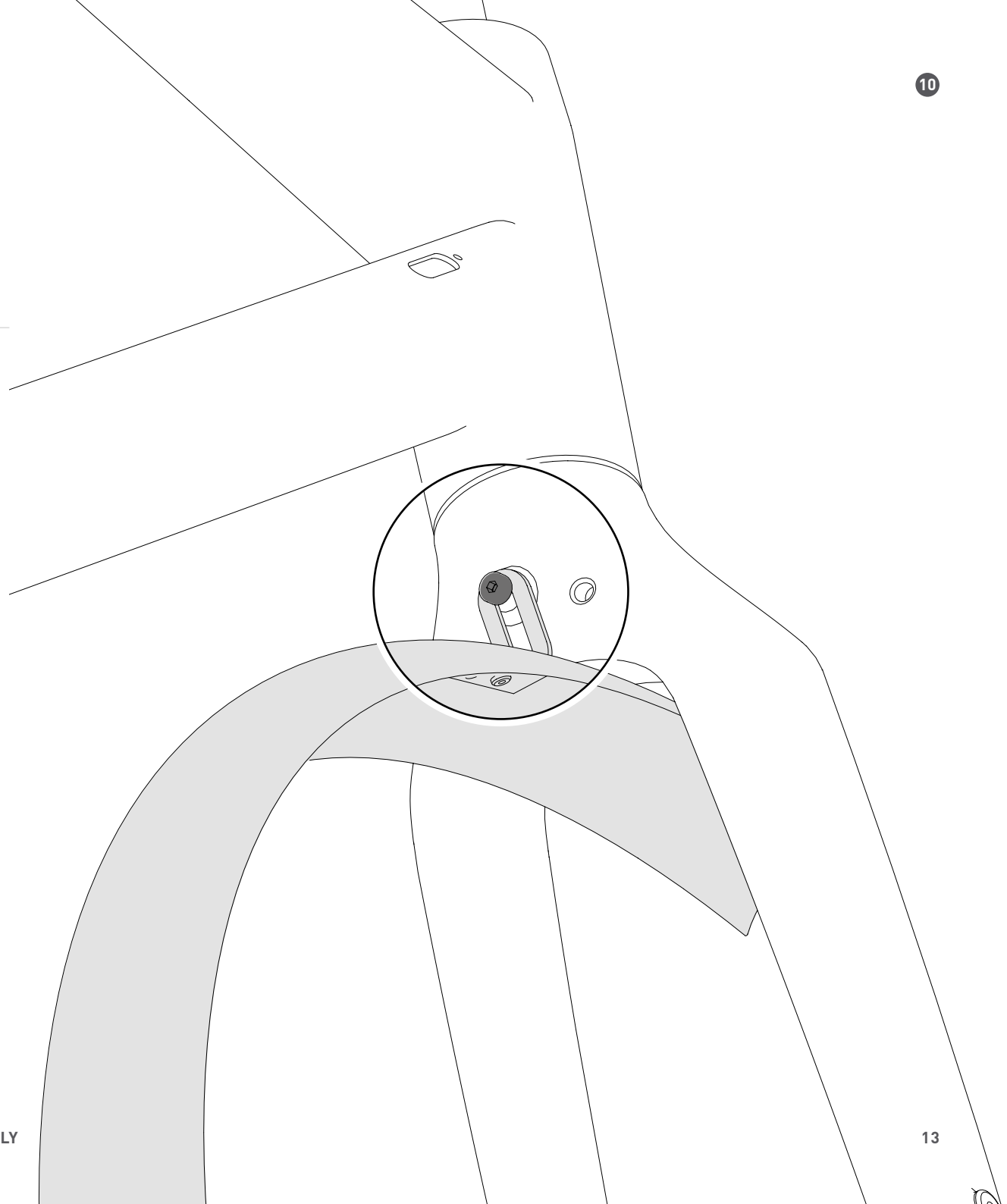
Utilice los tornillos M5 proporcionados para fijar el guardabarros al orificio trasero de la horquilla. (Par máximo 5 Nm)

IT

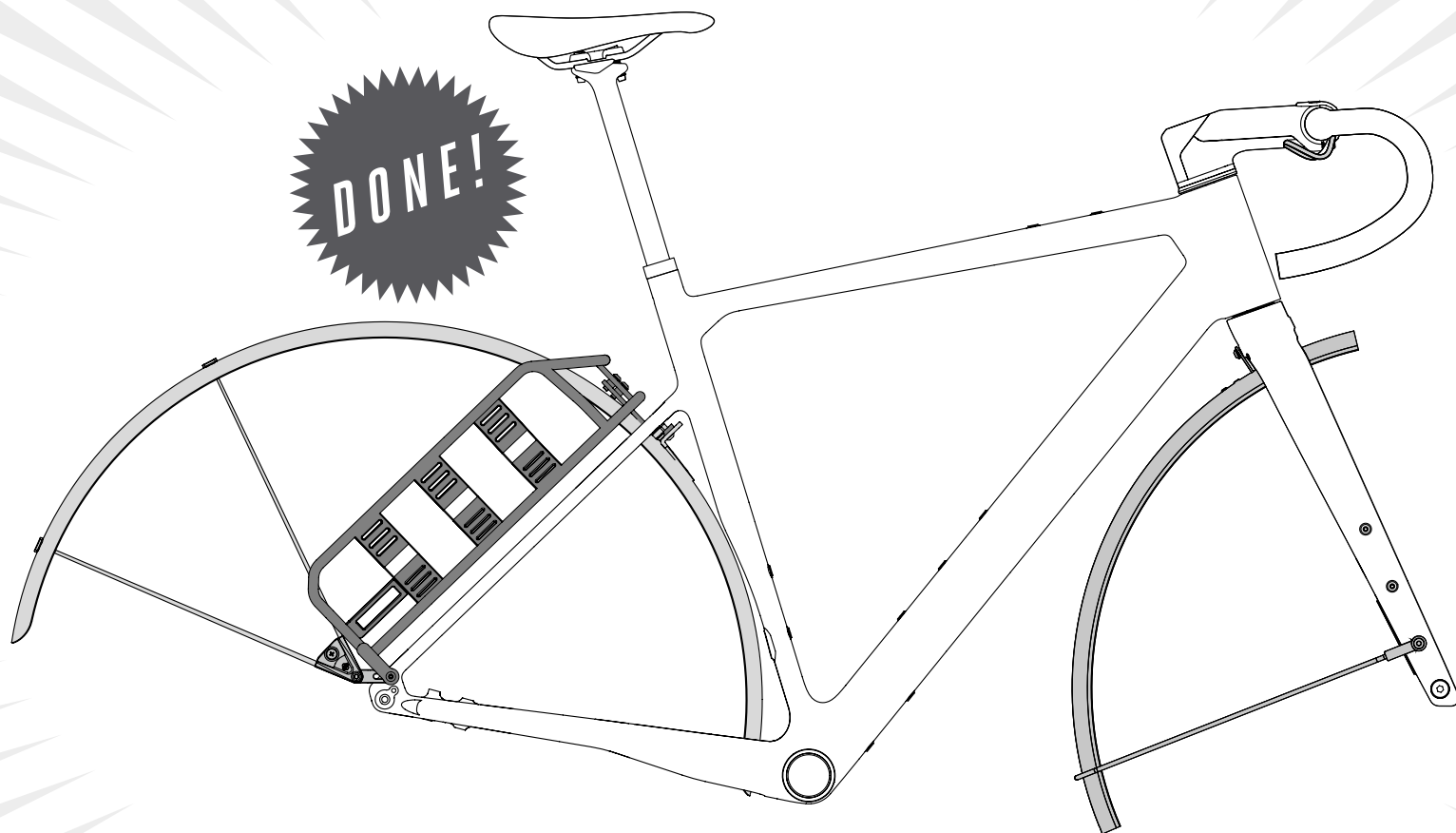
Fissare il parafango al foro sul lato posteriore della forcella utilizzando le viti M5 fornite in dotazione. (coppia max. di 5 Nm)

NL

Bevestig het spatbord met behulp van de meegeleverde M5-bouten aan de klinknagel aan de achterkant van de vork. (max. aanhaalmoment 5 Nm)



10



EN	Subject to misprints, errors and technical alterations.
DE	Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
FR	Sous réserve d'erreurs d'impression, d'erreurs et de modifications techniques.
ES	Sujeto a posibles erratas, errores y modificaciones técnicas.
IT	Con riserva di errori, refusi e modifiche tecniche.
NL	Onder voorbehoud van drukfouten, fouten en technische wijzigingen.



FOCUS BIKES

Rotenwaldstraße 158
70197 Stuttgart
Germany

Legal Base:

Kalkhoff Werke GmbH
Europa-Allee 26
49685 Emstek
Germany

Telefon: +49 (0)4471 966-401745
Telefax: +49 (0)4471.966-210
E-Mail: info@focus-bikes.com



www.focus-bikes.com